

# HANSATON scout 5.7

Naudotojo vadovas



„HANSATON scout 5.7“ pritaikymo programinė įranga toliau bus nurodoma kaip „HANSATON scout“ arba „pritaikymo programinė įranga“.

---

## **Turinys**

Struktūra ir naršymas .....	3
Darbų eigos pasirinkimas.....	4
Kaip paruošti klausos aparatus.....	5
Kliento meniu.....	5
Instrumentų meniu .....	6
Pritaikymo meniu .....	8
Galutinis pritaikymo meniu .....	10
Duomenų įvedimo meniu .....	11
Kreivės rodinio parinktys.....	12
Pagrindinius meniu.....	12
Svarbi saugos informacija.....	12
Atitikties informacija ir simbolių aprašymas .....	15
Sistemos reikalavimai .....	17

## Struktūra ir naršymas

Pritaikymo programinėje įrangoje paprastai naršoma iš viršaus į apačią ir iš kairės į dešinę.

### Pagrindinio meniu parinktys

Failas.....	Importuoti klientą Eksportuoti klientą Spausdinti	Programinės įrangos naujinimai Įrašyti Uždaryti seansą Uždaryti „HANSATON scout“
Klausos aparatas.....	Įrašyti Testavimo režimas Tikrinimo režimas Klausos aparato naujinimas	Klausos aparato taisymas / nustatymas iš naujo Perkelti pritaikymą Ištrinti belaidžius susiejimus
Parinktys.....	Nuostatos „iCube“ konfigūravimas	Priedo programinės įrangos naujinimas Keisti „uDirect™ 2“ kalbos paketą
Žinynas.....	Internetinis žinynas & pagalba Naudotojo vadovas Kurti mokymo seansą Susisieki su mumis	HANSATON svetainė Pagalba FDA programinės įrangos ženklavimas (tik JAV) Apie „DSL v5“ Apie „HANSATON scout“





### Įrankių juosta

Įrankių juosta yra viršutiniame dešiniajame programos kampe. Piktogramos nurodo šias funkcijas:



### Sparčiosios peržiūros skydelis

Sparčiosios peržiūros skydelis yra viršutiniame dešiniajame kampe. Jame rodoma klausos aparato pritaikymo būsenos informacija. Kiekviename skirtuke pateikiama papildoma informacija apie konkretų skyrių. Ją išplėsite spustelėję pliuso ženklą.

 Kliento skirtukas	Pagrindinės informacijos apie klientą peržiūra
 Prijungimo skirtukas	Klausos aparato (-ų) prijungimo būseną
 Įspėjimų skirtukas	Pateikiami visi pagalbos ir įspėjamieji pranešimai, kurie buvo gauti šio pritaikymo metu
 Kliento peržiūros skirtukas	Leidžia rodyti klientui skirtus ekranus antrame monitoriuje, kai naudojama pritaikymo programinė įranga

### Skaičiavimas

Spustelėkite mygtuką „Skaičiuoti“ viršutiniame dešiniajame ekrano kampe ir peržiūrėkite visus laukiamus pakeitimus ir perskaičiavimo parinktį. Šiuo mygtuku perskaičiuojamas pritaikymas pagal duomenis, pavyzdžiui, dabartinę audiogramą, pritaikymo formulę ir klausos aparato akustiką. Numatytosios skaičiavimo parinktys priklauso nuo laukiamų pakeitimų.



Kai pritaikymo metu bus rekomenduojamas perskaičiavimas, mygtukas „Skaičiuoti“ bus paryškintas.

### Garso išjungimas (ijungimas)



Nurodo esamą klausos aparato (-ų) būseną: įjungtas arba išjungtas. Garso išjungimą (ijungimą) galima pasirinkti atskirai kiekvienam aparatui arba abiem kartu spustelėjus mygtuko centrą. Mygtuko centre taip pat rodoma šiuo metu aktyvi klausos aparato (-ų) aplinka.

### Pritaikymo režimas

Pritaikymo režimas pakeičiamas spustelėjant mygtuką ir išskleidžiamajame laukelyje pasirenkant pageidaujamą nustatymą. Įvedus kliento informaciją (ir jei klientas yra jaunesnis nei 18 metų), pritaikymo programinė įranga automatiškai jus paragins pasirinkti tinkamo pritaikymo režimo parinktį iššokančiajame lange.

Numatytuosius Pritaikymo režimo nustatymus galima koreguoti dalyje [Parinkty](#) > [Nuostatos](#) > [Pritaikymo seansas](#) > [Pediatriiniai režimai](#).

## Darbų eigos pasirinkimas

Viršutiniame kairiajame kampe pritaikymo programinė įranga suteikia galimybę rinktis vieną iš dviejų darbų eigos tipų:

### Klasikinė darbų eiga

Pasirinkus šią darbų eigą, atliekamas išplėstinis pritaikymas ir suteikiama išsami prieiga prie visų parametru.

### „FocusedFit“ darbų eiga

Greita ir lengvai naudojama darbų eiga su vedliu, suteikianti prieigą prie pagrindinių parametru. „FocusedFit“ darbų eiga padės įveikti reikalingus pradinio pritaikymo seanso etapus.

Pereikite nuo vieno etapo prie kito, naudodami ekrano apačioje esančius mygtukus „Toliau“ ir „Atgal“.

Klientas	1 etape redaguokite kliento informaciją, pvz., audiogramą, kliento amžių ir patirties lygį.
Aptikimas	2 etape aptikite klausos aparatą (-us). Radę klausos aparatą (-us), spustelėkite „Toliau“ ir kitame ekrane pasirinkite arba patvirtinkite akustikos nustatymus.
Reguliavimas	3 etape, jei taikoma, koreguokite dažnio atsaką, naudodami valdiklius „Garsumas“, „Tono ir kalbos suvokimas“ ir „Aklimizacija“.
Konfigūravimas	4 etape pridėkite papildomų priedų, konfigūruokite klausos aparato naudotojo valdiklius, garso valdymo intervalą, „Bluetooth®“ nustatymus ir pyptelėjimus.
Pabaiga	5 etape peržiūrėkite klausos aparato (-ų) konfigūracijos santrauką. Šiame ekrane pateikiamos spausdinimo, įrašymo arba prieigos prie viso reguliavimo įrankių rinkinio, kuris yra klasikinėje darbų eigoje, sparčiosios nuorodos.

---

## Kaip paruošti klausos aparatus

### „Noahlink Wireless™“

Ijunkite klausos aparatą (-us): įdėkite baterijas ir uždarykite baterijų skyrelio dureles arba, jei klausos aparatas (-ai) įkraunamas (-i), paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę apatinę kiekvieno klausos aparato (-ų) mygtuko dalį, kol indikatorius lemputė užsidegs žalia spalva. Instrumentai taip pat bus pradėti susieti (užtruks 3 minutes).

Jei norite prisijungti prie klausos aparato (-ų), kurie neįrašyti dabartiniame seanse, klausos aparatas (-ai) turi veikti susiejimo režimu. Jei norite prisijungti prie klausos aparato (-ų), kurie jau įrašyti dabartiniame seanse, klausos aparatas (-ai) neprivalo veikti susiejimo režimu.

### „NOAHlink™“ / „HI-PRO®“ jungtis

BTE/RIC: atidarykite baterijų skyrelio dureles ir įjunkite programuojamą kabelį į programuojamą prievadą. Kitą kabelio galą prijunkite prie „NOAHlink“ arba HI-PRO jungties (iš pradžių pritaikyta 40 dB KS visų dažnių klausos sutrikimui, sukongūruotam kairėje ausyje).

ITE: išimkite baterijų skyrelio dureles ir prijunkite programuojamą kabelį. Kitą kabelio galą prijunkite prie „NOAHlink“ arba HI-PRO jungties.

### „iCube II“

Jei „iCube II“ naudojate pirmą kartą, turėsite sukongūruoti pritaikymo įrenginį. Pasirinkite Parinktys > „iCube“ konfigūravimas ir vadovaukitės ekrane rodomomis instrukcijomis. Įdėkite baterijas į klausos aparatą (-us) ir uždarykite baterijų skyrelio dureles. Įdėkite klausos aparatą (-us) į „iCube II“ kaklo dirželį arba uždėkite „iCube II“ ant kliento kaklą ir įstatykite klausos aparatą (-us) į kliento ausis.

## Kliento meniu

### Informacija

Šiame ekrane rodoma kliento santrauka, seanso santrauka ir priedai.

### Patirties lygis

Pasirinktas patirties lygis lems pradinį aklimatizacijos nustatymą, atlikus pradinį pritaikymo skaičiavimą. Galite rinktis „Pirmas kartas“, „Trumpalaikė / dalinė“ arba „Ilgalaikė“.

### Audiograma

Spustelėkite diagramą ir pridėkite prie audiogramos slenkstinę vertę arba spustelėkite dešiniuoju pelės mygtuku ir bus parodomos papildomos parinktys. Audiometrijos keitiklį galima pasirinkti išskleidžiamajame meniu. Be to, audiogramos ekrano apačioje taip pat galima įvesti išmatuoto ūžesio ausyje atitikimo informaciją.

### RECD

Šiame ekrane galima įvesti realaus ausies ir sukabintuvo skirtumo (RECD) vertes arba jas importuoti, jei jos jau yra. Jei RECD vertės nebuvo išmatuotos, bus naudojamos pagal pasirinktą pritaikymo

---

formulę apskaičiuotos amžių atitinkančios vidutinės vertės. Spustelėkite mygtuką įvesti RECD ir įveskite RECD vertes.

## REUG

Šiame ekrane galima įvesti realaus ausies stiprinimo be pagalbinių priemonių (REUG) vertes arba jas importuoti, jei jos jau yra. Jei REUG vertės nebuvo išmatuotos, bus naudojamos pagal pasirinktą pritaikymo formulę apskaičiuotos amžių atitinkančios vidutinės vertės. Norėdami užpildyti REUG ekrano informaciją, spustelėkite diagramą ir įveskite atitinkamos ausies duomenis. Spustelėjus dešiniuoju pelės mygtuku galima redaguoti taškus. Pasirinkite **Naudoti įvestus**, jei norite naudoti diagramoje įvestus REUG duomenis tikslinėms formulėms pritaikyti, arba **Naudoti vidurkį**, jei norite naudoti amžių atitinkančias vidutines REUG vertes.

## Instrumentų meniu

### Pasirinkimas

Pasirinkimo ekrane galima rasti arba simuliuoti klausos aparatą (-us). Kaip rasti klausos aparatą (-us):

1. Išskleidžiamajame meniu pasirinkite pageidaujama programuojama sąsaja.
2. Spustelėkite mygtuką „Rasti“, kad būtų atliekama paieška. Įsitikinkite, kad klausos aparatas (-ai) yra paruoštas (-i) rasti pagal šio vadovo skyrių „Kaip paruošti klausos aparatus“.
3. Jei klausos aparato duomenys skiriasi nuo duomenų, saugomų pritaikymo programinėje įrangoje, vadovaukitės raginimais pasirinkti, kurį pritaikymą norite naudoti.

### Technologijos keitimas

Šis ekranas pasiekiamas tik naudojant „myChoice“ bandomuosius klausos aparatus. Spustelėję vieną iš technologijos lygmenų mygtukų, paleisite darbo eigą „Keisti technologijos lygmenį“. Vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis ir pakeiskite prijungto (-ų) klausos aparato (-ų) technologijos lygį. Darbų eigoje rasite šias parinktis:

- **Perkelti pritaikymą:** perkeltite dabartinio kliento seanso programos struktūrą, dažnių atsaką, akustiką, išmaniosios aklimatizacijos būseną ir priedus į klausos aparatą (-us).
- **Kurti naują pritaikymą:** iš naujo nustatykite klausos aparato (-ų) rekomenduojamus numatytuosius nustatymus.

Pasirinkite pageidaujama parinktį ir atlikite darbų eigos veiksmus. Į klausos aparatą (-us) įvesti duomenys šio proceso metu bus prarasti.

### Akustika

Konfigūruokite šiuos elementus: sujungimas, vėdinimas, ausies kabliukas, vamzdeliai, ausinės ir imtuvo tipas.

#### BTE ir RIC klausos aparatai

- Jei užsisakėte ausies įdėklą arba „cShell“ su „smartVent“, įveskite kodą ir pritaikymo programinė įranga automatiškai naudos optimalų vėdinimą

- Jei naudojate BTE, pasirinkite įprastą vamzdelį, ploną vamzdelį arba plokščiu vamzdelį (jei taikoma):
  - Jei naudojate BTE su įprastu vamzdeliu (ausies kabliuku), pasirinkite ausinę ir ventilacijos angos dydį.
  - Jei naudojate BTE su plonu vamzdeliu arba plokščiu vamzdeliu, pasirinkite ausinę, ventilacijos angos dydį ir vamzdelių ilgį.
- Jei naudojate RIC, pasirinkite imtuvą, ausinę, laido ilgį (pasirinktinai) ir kupoliuko dydį (pasirinktinai).
  - Kai kuriuose gaminiuose pritaikymo programinė įranga automatiškai randa imtuvą paieškos proceso metu. Paspauskite mygtuką „Tikrinti“ ir rankiniu būdu patikrinkite, ar pritaikytas imtuvas atitinka pasirinktą pritaikymo programinėje įrangoje.

### Individualūs klausos aparatai

Individualiuose klausos aparatuose galite sukongūruoti ventilacijos angą. Jei užsisakėte individualiai pritaikytus produktus su „smartVent“, pritaikymo programinė įranga automatiškai nuskaitys kodą ir naudos optimalų vėdinimą. Imituodami pritaikymą galite pasirinkti kriauklės ir imtuvo tipą.

### Priedai

Šiame ekrane rodomi priedai, kurie suderinami su pritaikytais klausos aparatais. Pasirinkite priedą, spustelėkite mygtuką įtraukti į pritaikymą ir įtraukite priedą į pritaikymą.

### Išankstinis pritaikymas

„Super“ / „Ultra Power“  
išankstinis nustatymas  
(jei taikoma)

Klasikinis: mažai apdorojamas arba visai neapdorojamas signalas ir nėra kryptingumo.

Modernus: didesnis stiprinimas, sutelkiant dėmesį į kalbos aiškumą ir aplinkos garsų slopinimą.

Aktyvus: sutelkiamas dėmesys į aukščiausio komforto lygio kalbos aiškumą.

Pritaikymo formulė

Pasirinkite pageidaujamą pritaikymo formulę: „BalanceFit“, „DSL v5 Adult“, „DSL v5 Pediatric“, NAL-NL1, NAL-NL2 ir „NAL-NL2 Tonal Language“.

Apdorojimo strategija

Jei naudojate „DSL v5 Adult“ arba „DSL v5 Pediatric“, pasirinkite pageidaujamą apdorojimo strategiją: WDRC arba linijinis. Pasirinkus kitas pritaikymo formules, pateikiama tik WDRC apdorojimo parinktis. Naudojant „BalanceFit“ formulę, parinktis „Aiškus kalbos suvokimas“ užtikrina mažesnę suspaudimo laipsnį ir aukštesnį MPO.

Ūžesio ausyse valdiklio strategija

Pasirinkite pageidaujamą ūžesio ausyse maskuoklio signalo strategiją. Ūžesio ausyse maskuoklio triukšmą galima peržiūrėti ir koreguoti įrankių juostoje Pritaikymas > Reguliavimas > Ūžesio ausyse valdiklis.

„SoundRestore“ strategija

Pasirinkite, ar dažnio suspaudimo strategiją skaičiuoti atskirai kairiajam ir dešiniajam klausos aparatams.

## „InSituGram“

Ekrane „InSituGram“ galite įvertinti klausos jautrumą ir nemalonus garsumo lygius pagal klausos aparato (-ų) generuojamus signalus. Naudojant „InSituGram“ matavimo rezultatus, galima apibrėžti pritaikymo formulės tikslus

Spustelėkite mygtuką Pradėti „InSituGram“ ausiai, kurią norite įvertinti. Vadovaukitės vietos darbu eiga ir atlikite testavimą.

## Pritaikymo meniu

### Asmeninis reguliavimas

Šiame ekrane suteikiama prieiga prie pagrindinių pritaikymo parametrų.

Garsumas	Koreguokite bendrą garsumą arba silpnus / vidutinio stiprumo / stiprius garsus. Kiekvienas etapas padidins arba sumažins stiprinimo nustatymą 3 dB. Pastaba: faktinės reikšmės rodomos patarimo forma užvedus žymeklį ant valdiklio.
Tono ir kalbos suvokimas	Reguliuokite tono balansą arba kalbos signalų ir savo balso stiprinimą.
Aklimatizacija	Jei prieinama, reguliuokite aklimatizacijos pradžios ir (arba) pabaigos tašką.

### Reguliavimas

Reguliavimo ekrane „Visos programos“ visada pasirenkamos pagal numatytuosius nustatymus. Tai užtikrina, kad sąlyginiai visų programų skirtumai yra išlaikomi, kai atliekami pakeitimai.

Nustatymus galima koreguoti spustelėjant taikytiną įrankių rinkinį.

Išmanioji aklimatizacija	Išmaniosios aklimatizacijos valdiklis aktyvinamas pažymėjus žymės langelį. Pritaikymo programinė įranga naudoja patentuotą skaičiavimą, kuriuo nustatomas pritaikymo pradinis adaptavimo valdiklio nustatymas ir adaptavimo dažnis.
Okliuzijos valdiklis	Pasirinkite pageidaujamą okliuzijos nustatymą, norėdami išspręsti visus su okliuzija susijusius nusiskundimus. Ši funkcija pagal numatytuosius nustatymus paveikia visas programas, išskyrus muzikos programą. Pažymėkite žymės langelį ir įgalinkite okliuzijos valdiklį muzikos programoms.
Boso stiprintuvas (jei taikoma)	Pasirinkite pageidaujamą nustatymą, norėdami padidinti žemo dažnio stiprinimą ir MPO (akcentas žemiau ~ 1 kHz).
Tylaus / vidutinio / garsaus režimo valdikliai	Pasirinkite dažnio sritį (-is) ir įvesties lygį, kurį norite keisti. Pritaikymo verčių intervalą galite pasirinkti pasirinkdami konkrečią įvestį, kanalų grupavimą arba pasirinkdami Visi. Norėdami pasirinkti kelias redaguotinas dažnio sritis, spustelėkite ir vilkite per lentelę. Slinkties juostoje lentelės apačioje matysite dažnio sritis, esančias už matomos srities ribų.



MPO / stiprinimo / CR valdikliai	Pasirinkite dažnio sritį (-is) ir parametro tipą, kurį norite keisti. Jei yra, TK tylią kalbą galima naudoti norint koreguoti žemo lygmens garsų sustiprinimą (prieš koreguojant šią funkciją būtina įjungti nuostatose). Norėdami pasirinkti kelias redaguotinas dažnio sritis, spustelėkite ir vilkite per lentelę. Slinkties juostoje lentelės apačioje matysite dažnio sritis, esančias už matomos srities ribų.
Programėlės ekvalaizeris	Atlikdami tolesnį pritaikymą, pasirinkę programą matysite nustatymus, kuriuos klientas pritaikė tai programai naudodamas programėlę.
„SoundRestore“	Norėdami aktyvinti šią funkciją, spustelėkite žymės langelį Įjungti „SoundRestore“. Priklausomai nuo gaminio, galite nustatyti pageidaujamą dažnių suspaudimo nustatymą mygtukais „Daugiau“ arba „Mažiau“ arba reguliuodami slankiklius „Girdimumas / atskyrimas“ ir „Priebalsių aiškumas / balsių kokybė“.
Pritaikymo patarimas	Pasirinkite konkrečią situaciją ar problemą pagal rekomenduojamą koregavimą.
Ūžesio ausyse valdiklis	Norėdami įjungti šią funkciją, spustelėkite žymės langelį Įjungti ūžesio ausyse valdiklį. Pažymėkite žymės langelį Naudoti kliento valdiklį triukšmo lygiui reguliuoti, jei norite leisti klientui reguliuoti ūžesio ausyse triukšmo lygį naudojant klausos aparato valdiklius. Norėdami pasirinkti kelias redaguotinas dažnio sritis, spustelėkite ir vilkite per lentelę. Slinkties juostoje lentelės apačioje matysite dažnio sritis, esančias už matomos srities ribų.

### **Funkcijų konfigūravimas**

Pasirinkite ekraną „Funkcijų konfigūravimas“, norėdami pritaikyti klausos aparato (-ų) adaptyviuosius parametrus. Pasirinkite programą (-as), norėdami peržiūrėti ir keisti adaptyviųjų parametrų vertes.

### **Programų valdymo priemonė**

Šiame ekrane galite pridėti arba pašalinti rankiniu būdu nustatomas programas, kopijuoti programas, keisti jų pavadinimus ir tvarką bei priskirti „PhoneConnect“ / „AutoDAI“ prieigą (kai taikoma). Norėdami pridėti programą rankiniu būdu, spustelėkite rodyklę šalia atitinkamos programos dalyje „Galimos programos“.

### **Grįžtamojo garso optimizavimas**

Pasirinkite ekraną „Grįžtamojo garso optimizavimas“, norėdami atlikti grįžtamojo garso bandymą. Tais atvejais, kai aplinka galėjo turėti įtakos bandymui (pvz., per didelis triukšmas), į rezultatus įtraukiamas išmatuotų verčių ir numatytų grįžtamojo garso slenkstinių verčių derinys; tada būseną nurodoma kaip „Neišsami“. Pakartojus bandymą, visos numatomos vertės pakeičiamos išmatuotomis vertėmis, jei jas galima patikimai gauti dabartinėje bandymo aplinkoje. Užbaigus grįžtamojo garso bandymą, klausos aparato stiprinimas apribojamas, kaip parodyta diagramoje, kur:

- Juoda linija = grįžtamojo garso slenkstinė vertė
- Pilka linija = klausos aparato stiprinimo limitas

- Žalia linija = tikslinis stiprinimas 50 dB grynojo garso įvesčiai
- Raudona arba mėlyna linija = stiprinimas su pagalba 50 dB grynojo garso įvesčiai

### Automatinis REM

Automatinis REM" yra automatizuota vadovavimo sistema realaus ausies matavimams (REM). Ji jums pateikia palaipsniui einančią darbo eigos seką, skirtą žondų idėjimui, realių ausų matavimų gavimui ir automatiniam tikslų atitikimui.

Automatinis REM yra prieinamas naudojant derinimo programinę įrangą Noahoje.

Paspauskite [R] / [Pradėti abu] / [L], kad paleistumėte Automatinį REM. Tada darbo eiga jums pateiks seką žingsnių.

## Galutinis pritaikymo meniu

### HI sąranka

Pasirinkite ekraną „HI sąranka“ ir konfigūruokite naudotojo valdiklių klausos aparate (-uose) funkcijas. Iš šio ekrano taip pat galima pasiekti kitus įrenginio parametrus naudojant įrankių rinkinius ekrano apačioje:

„Bluetooth“	Redaguokite klausos aparato (-ų) pavadinimą, kurį mato kiti „Bluetooth“ įrenginiai, įjunkite (išjunkite) adaptyvų dažnių juostos plotį ir pasirinkite pagrindinę „Bluetooth“ naudojamą ausį.
„TV Connector“	Konfigūruokite, kaip klausos aparatas (-ai) elgsis patekę į „TV Connector“ diapazoną.
Garsumo nustatymai	Pasirinkite pageidaujamą garsumo valdymo didinimo (mažinimo) žingsnio dydį.
Paleidimo nustatymai	Pasirinkite pageidaujamą paleidimo programą ir paleidimo delką. Įjunkite (išjunkite) automatinį įkraunamo (-ų) klausos aparato (-ų) įjungimą, kai jis (jie) išimamas (-i) iš įkroviklio (jei taikoma).
Duomenų įvedimas	Pasirinkite pageidaujamą duomenų įvedimo elgseną.
Programų perjungimo išimtys	Pasirinkite programas, kurias norite pašalinti iš perjungiamų programų eilės.
Lietimo valdymo jautrumas	Jei taikoma, konfigūruokite, kaip stipriai klientas turi bakstelėti klausos aparatą (-us), kad suaktyvintų valdymą prisilietimu.

### Pyptelėjimai

Rodykite ir konfigūruokite naudotojo pranešimo pyptelėjimus klausos aparate (-uose).

Pyptelėjimo sąranka	Pasirinkite pyptelėjimo kiekvienai ausiai intensyvumą ir dažnį.
Pyptelėjimo įjungimas	Atžymėkite pyptelėjimo pranešimų tipus, jei norite juos deaktivinti klientui.

Tyrimo trukmė  
(jei taikoma)

Rodo laiką, likusį iki tol, kol klausos aparate (-uose) pasigirs signalai „Tyrimo laikotarpio pabaiga“.

### **Pritaikymo santrauka**

Pritaikymo santraukos ekrane pateikiama pirminio klausos aparato (-ų) pritaikymo elementų apžvalga. Lentelė suteikia galimybę dar kartą prieš užbaigiant seansą patikrinti pritaikymo nustatymus ir bendrą būseną. Norint papildomą informaciją galima peržiūrėti spustelėjus mygtuką [Daugiau informacijos](#).

Šiame ekrane taip pat yra parinkty [Spausdinti](#), [Įrašyti](#) arba [Uždaryti seansą](#).

## **Duomenų įvedimo meniu**

### **Duomenų įvedimas**

Šiame ekrane pateikiamos įžvalgos, kaip klientas sąveikauja su klausos aparatu (-ais). Ekranu viduryje esančioje diagramoje nurodoma laiko, kuris buvo leidžiamas skirtingo pobūdžio klausymosi aplinkose, procentinė dalis. Lentelėje taip pat pateikiama visų programų vidutinė naudojimo trukmė ir garsumo valdymo reguliavimas. Šiame ekrane taip pat rodoma ankstesnių seansų istorija ir kliento naudojimo trukmė.

### **Stiliaus analizatorius**

Šiame ekrane pateikiama kliento klausymosi stiliaus informacija. Visas laikas, praleistas realiose akustinėse klausymosi situacijose, klasifikuojamas pagal klausos aparatą (-us) ir priskiriamas nustatytoms klausymosi aplinkoms.

Istorija	Peržiūrėkite stiliaus analizatoriaus istoriją iš ankstesnių seansų.
Technologijos lygmens palyginimas Įvertinimai	Rodomas esamas ir galimas technologijų lygmenys.  Kiekvienas technologijos lygmuo turi du įvertinimus – vienas skirtas apimčiai, o kitas – našumui.
Apimties ekranas	Rodomi klausos aparato (-ų) duomenys apie tai, kaip gerai technologijos lygmuo optimizuotas klausymosi aplinkai, kurioje klientas leidžia savo laiką. Po juostomis esančiuose laukeliuose rodoma, kiek laiko klientas praleido kiekvienoje klausymosi aplinkoje.
Našumo ekranas	Dalyje „Klausymosi sudėtingumas“ pasirinkite „Didelis“ arba „Mažas“.  Didelio sudėtingumo klausymosi aplinkose kalbos kryptis rodo, kaip gerai technologijos lygmuo gali valdyti kalbėjimą iš skirtingų kryptų remdamasis kliento asmeniniu klausymosi stiliumi.  Mažo sudėtingumo klausymosi aplinkose garso suvokimas rodo, kaip gerai technologijos lygmuo teikia kalbos ir kitų garsų, supančių klientą, suvokimą.

---

## Kreivės rodinio parinktys

Visos pritaikymo programinėje įrangoje rodomos diagramos, išskyrus grįžtamojo garso optimizavimo diagramą, pagrįstos tikslais, sugeneruotais remiantis kalbos įvestimi. Bet kuriame ekrane, kuriame rodoma diagrama, pakeiskite rodinį spustelėdami kreivės rodinio piktogramą virš viršutinės dešinėsios diagramos. Čia atliekami pakeitimai pritaikomi tiek kairiajai, tiek dešiniajai diagramoms.

Priklausomai nuo pritaikymo programinės įrangos dalies, galima rinktis įvairias parinktis.

## Pagrindinius meniu

Pagrindinio meniu parinktis aprašytos šio vadovo dalyje „Struktūra ir naršymas“. Toliau pateikiama šiek tiek informacijos apie kelis meniu elementus.

### Tikrinimo režimas

Tikrinimo režimą rasite eidami į [Klausos aparatas > Tikrinimo režimas](#). Šiuo režimu klausos aparatas nustatomas į tikrinimo režimą, kuriuo klausos aparatas išbandomas be adaptyviųjų funkcijų.

Yra 3 parinktys:

- Adaptyviosios funkcijos aktyvios: numatytoji būseną.
- Tikrasis ausies tikrinimas: visos funkcijos išjungtos, išskyrus tiesioginį garso valdymą ir įvesties pasirinkimą
- 2cc sukabintuvo tikrinimas: visos adaptyviosios funkcijos ir įvesties pasirinkimas išjungti

### Perkelti pritaikymą

Parinkties „Perkelti pritaikymą“ darbų eigą pasieksite eidami [Klausos aparatas > Perkelti pritaikymą](#). Parinktis „Perkelti pritaikymą“ padeda perkelti pritaikymą iš vieno klausos aparatą į kitą.

### Kurti mokymo seansą

Mokymo seansas naudojamas norint parodyti kiekvieno ekrano visas funkcijas, lyg klausos aparatai būtų prijungti. Mokymo seansus galima pasiekti pagrindiniame meniu einant į [Žinynas > Kurti mokymo seansą](#).

Pasirinkite klientą ir sukurkite mokymo seansą. Galite simuliuoti visą klausos aparatų aptikimo darbų eigą, taip pat tokius bandymus kaip grįžtamojo garso optimizavimo. Jei taikoma, taip pat galite simuliuoti duomenų įvedimo informaciją, įskaitant stiliaus analizatorių. Mokymo seansų negalima įrašyti.

## Svarbi saugos informacija

„HANSATON scout“ pritaikymo programinė įranga yra medicinos priemonė. Naudojant šį gaminį kyla tam tikra žalos rizika, todėl labai svarbu, kad „HANSATON scout“ pritaikymo programinę įrangą naudotų tik tinkamai kvalifikuoti klausos sveikatos priežiūros specialistai (KPS), vadovaudamiesi šiuo naudotojo vadovu, bei kad jie suprastų ir atsižvelgtų į jame pateiktus įspėjimus.

### Paskirtis

Pritaikymo programinė įranga – tai atskira programinė įranga, skirta kvalifikuotiems klausos priežiūros specialistams, kad jie galėtų sukonfigūruoti, suprogramuoti ir pritaikyti klausos aparatus pagal konkretaus asmens reikalavimus.

---

Šiame naudotojo vadove išsamiai supažindinama su klausos aparato pritaikymu naudojant „HANSATON scout“. Elektroninę versiją galima rasti svetainėje <https://www.hansaton.com/instr>.

### **Numatytieji naudotojai**

Pritaikymo programinė įranga skirta kvalifikuotiems klausos priežiūros specialistams.

### **Numatytoji pacientų populiacija**

Pritaikymo programinė įranga skirta pacientams, kurie patiria nuo lengvo iki stipraus klausos sutrikimą vienoje arba abiejose ausyse arba taip pat patiria ūžesį ausyse, todėl reikia pritaikyti klausos aparatą. Ūžesio ausyse maskavimo funkcija skirta pacientams nuo 18 metų amžiaus.

### **Indikacijos**

Indikacijos skirtos ne pritaikymo programinei įrangai, o suderinamiems klausos aparatams. Bendrosios klinikinės klausos aparatų ir ūžesio ausyse maskuoklio naudojimo indikacijos yra tokios:

- Klausos netekimas
  - Vienoje arba abiejose ausyse
  - Laidus, sensorinis arba mišrus
  - Nuo lengvo iki stipraus
- Chroniškas ūžesys ausyse (taikoma tik klausos aparatams, kurie siūlo ūžesio ausyse maskuoklį)

### **Kontraindikacijos**

Atkreipkite dėmesį, kad kontraindikacijas sukelia ne pritaikymo programinė įranga, o suderinami klausos aparatai. Bendrosios klinikinės klausos aparatų ir ūžesio ausyse maskuoklio naudojimo kontraindikacijos yra:

- Klausos netekimas neatitinka klausos aparato pritaikymo intervalo (t. y. stiprinimo, dažnio atsako)
- Ūmus ūžesys ausyse
- Ausies deformacija (t. y. užsidaręs ausies kanalas, ausies kaušelio nebuvimas)
- Nervinis klausos praradimas (retrokochlearinės patologijos, pvz., klausos nervo nebuvimas ir (arba) negyvybingumas)

Pagrindiniai kriterijai, pagal kuriuos pacientas gali būti siunčiamas gydytojo ar kito specialisto konsultacijai ir (arba) gydymui, yra tokie:

- Matoma įgimta ar trauminė ausies deformacija
- Aktyvus tekėjimas iš ausies pastarąsias 90 dienų
- Staigus arba greitai progresuojantis vienos ar abiejų ausų klausos sutrikimas per pastarąsias 90 dienų
- Ūmus ar lėtinis galvos svaigimas
- Audiometrinis klausos slenkstis yra lygus arba didesnis nei 15 decibelų esant 500 hercu (Hz), 1000 Hz ir 2 000Hz dažniams.
- Matomas didelis kiekis ausų sieros ar svetimkūnis ausies kanale
- Ausies skausmas ar nepatogumas
- Nenormali ausies būgnelio ar ausies kanalo išvaizda, pavyzdžiui:

- Išorinio klausomojo kanalo uždegimas
- Įtrūkęs ausies būgnelis
- Kiti pakitimai, kurie, KPS nuomone, yra mediciniškai svarbūs.

KPS gali nuspręsti, kad siuntimas netinka pacientui ar neatitinka jo geriausių interesų, šiomis sąlygomis:

- Kai yra pakankamai įrodymų, kad medicinos specialistas visapusiškai ištyrė paciento būklę ir buvo išnaudotos visos įmanomos gydymo galimybės.
- Nuo paskutinio tyrimo ir (arba) gydymo būklė nepablogėjo ar reikšmingai nepakito.
- Jei pacientas priėmė informuotą ir kompetentingą sprendimą nesutikti su patarimu kreiptis į gydytoją konsultacijos, leidžiama rekomenduoti tinkamas klausos aparatų sistemas atsižvelgiant į šias aplinkybes:
  - Rekomendacija neturės šalutinio poveikio paciento sveikatai ar bendra gerovei.
  - Įrašai patvirtina, kad buvo atsižvelgta į paciento geriausius interesus. Jei teisiškai būtina, pacientas pasirašė atsisakymą, patvirtinantį, kad nesutiko su siuntimu gydytojo konsultacijai ir šis sprendimas priimtas gavus visą informaciją.

### **Naudojimo apribojimai**

„HANSATON scout“ pritaikymo programinės įranga naudojama tik suderinamiems įrenginiams pritaikyti ir reguliuoti. „HANSATON scout“ pritaikymo programinė įranga nėra naudojama diagnostikos tikslais.

### **Suderinami klausos aparatai:**

<b>PLATFORMA</b>	<b>FORMOS FAKTORIAI</b>
„HANSATON FOKUS“	Visi išleisti formos faktoriai
„HANSATON WAVE“	Visi išleisti formos faktoriai
„STRATOS“	Visi išleisti formos faktoriai
„EXCITE PRO“	Visi išleisti formos faktoriai
„EXCITE“	Visi išleisti formos faktoriai
„SPHEREHD“	Visi išleisti formos faktoriai
„EASEHD“	Visi išleisti formos faktoriai
„EASE“	Visi išleisti formos faktoriai
„FLOW+“	Visi išleisti formos faktoriai
„FLOW“	Visi išleisti formos faktoriai

### **Šalutinis poveikis**

Atkreipkite dėmesį, kad šalutinį poveikį sukelia ne pritaikymo programinė įranga, o suderinami klausos aparatai.

Fiziologinį šalutinį klausos aparatų poveikį, tokį kaip užimas ausyse, galvos svaigimas, ausies sieros susikaupimas, per didelis spaudimas, prakaitavimas ar drėgmės kaupimasis, pūslių susidarymas, niežulys ir (arba) bėrimas, užsikimšimas ar pilnumas ir jų pasekmės, pavyzdžiui, galvos skausmas ir (arba) ausies skausmas, gali išspręsti arba sumažinti klausos sveikatos priežiūros specialistas. Įprastus klausos aparatus naudojantys pacientai gali būti veikiami didesnio garso, o tai gali lemti slenkstinių verčių pokyčius akustinės traumos paveiktame dažnių diapazone.

## Klinikinė nauda

Klinikinė nauda pacientams: pritaikymo programinė įranga leidžia nustatyti klausos aparato nustatymus pagal individualius poreikius ir įrašyti juos į klausos aparatą. Nauda klausos sveikatos priežiūros specialistams: lengviau valdyti pacientus.

## Rizika

Su pritaikymo programine įranga susijusi rizika pasireiškia per klausos aparatus, kuriuos ji skirta programuoti. Pati pritaikymo programinė įranga negali tiesiogiai pakenkti nei naudotojui (KPS), nei klausos aparatą nešiojančiam asmeniui, tačiau jos naudojimas (ar netinkamas naudojimas) gali lemti:

- pacientui išduodamas netinkamai suprogramuotas klausos aparatas ir (arba)
- pritaikymo seanso ir (arba) demonstravimo seanso metu pacientui per klausos aparatą tiekiami kenksmingai stiprūs garsai.

Išvardinta rizika yra be galo nedidelė, tačiau tiek KPS, tiek klausos aparato nešiotojai turėtų apie ją žinoti. Pritaikymo programinė įranga informuoja apie apribojimus toliau nurodytais atvejais:



### MPO

MPO viršija 132 dB.



### Pritaikymo seansas

- Prieš atliekant matavimą / bandymą.
- Pasirenkami akustikos parametrai.
- Prieš sugeneruojant bandymo signalus.



### Ūžesys ausyse

- Ūžesio ausyse maskuoklio išvesties lygis viršija 80 dB(A).
- Ūžesio ausyse balanso funkcija parenkama jaunesniam nei 18 metų amžiaus pacientui.



### Garso slėgio lygis

MPO viršija 100 dB SPL, kai naudojama vietoje.



### Duomenų perdavimas

Pritaikymo duomenys perduodami į klausos aparatą.



### Numatoma pacientų populiacija

Prietaisas pritaikomas ≤ 36 mėn. amžiaus pacientų populiacijai.

## Atitikties informacija ir simbolių aprašymas

### Atitikties informacija

Europa: atitikties deklaracija

---

„Sonova AG“ patvirtina, kad šis gaminys atitinka Medicinos priemonių reglamento (ES) 2017/745 reikalavimus.

Naudotojo vadovas pasiekiamas per funkciją **Žinynas** pritaikymo programinėje įrangoje. Visų pritaikymo programinės įrangos versijų naudotojo vadovai elektronine forma ir visomis taikytinomis kalbomis pasiekiami svetainėje

<https://www.hansaton.com/instr>

Norėdami gauti nemokamą naudojimo instrukcijų popierinį egzempliorių, kreipkitės į gamintojo atstovą. Gavus jūsų užklausa, kopija bus išsiųsta per 7 dienas.

Apie visus rimtus incidentus, susijusius su šiuo gaminiu, reikia pranešti gamintojo atstovui ir kompetentingajai naudojimo šalies institucijai. Rimtas incidentas apibūdinamas kaip bet koks incidentas, kuris tiesiogiai ar netiesiogiai sukėlė, galėjo sukelti ar gali sukelti bet kurį iš toliau išvardytų įvykių:

- paciento, naudotojo ar kito asmens mirtį,
- laikiną arba nuolatinį paciento, naudotojo ar kitos asmens sveikatos pablogėjimą,
- rimtą grėsmę visuomenės sveikatai.

### **Saugos pranešimas**

Paciento duomenys yra privatūs duomenys, todėl yra svarbi jų apsauga:

- Įsitikinkite, kad naudojate naujausią operacinę sistemą;
- Įsitikinkite, kad įdiegėte naujausios versijos programinę įrangą;
- Aktyvinkite „Windows“ naudotojo prisijungimą, naudokite sudėtingą slaptažodį ir niekam nesakykite savo kredencialų;
- Naudokite tinkamą ir naujausios versijos apsaugą nuo kenkėjiškų programų ir antivirusinę programą.

Atsižvelgiant į nacionalinius įstatymus, iš Jūsų gali būti reikalaujama užšifruoti visus pacientų duomenis, kad duomenų praradimo ir (arba) vagystės atveju jums nebūtų taikoma atsakomybė. Visus kompiuteryje esančius duomenis galite apsaugoti naudodami disko šifravimą (pvz., nemokamą „Microsoft“ programą „BitLocker“). Jei dirbate su „Noah“, rekomenduojame naudoti „Noah“ duomenų bazės šifravimą.

Pasirūpinkite nuolatine duomenų apsauga. Atkreipkite dėmesį, kad šis sąrašas nėra baigtinis.


- Perduodami duomenis nesaugiais kanalais, siųskite anoniminius arba užšifruotus duomenis.
- Apsaugokite duomenų apsaugines kopijas ne tik nuo praradimo, bet ir vagysčių.
- Pašalinkite visus duomenis iš duomenų laikmenos, kuri nebenaudojama arba bus išmesta.

### **Programinės įrangos priežiūra**

Nuolat stebime rinkos grįžtamąjį ryšį. Jei patiriate problemų su naujausia pritaikymo programinės įrangos versija, kreipkitės į vietinį gamintojo atstovą.



## Simbolių aprašymas

	CE ženklą „Sonova AG“ patvirtina, kad šis gaminys atitinka Medicinos priemonių reglamento (ES) 2017/745 reikalavimus. Skaiciai po CE ženklą atitinka sertifikuotų institucijų, su kuriomis buvo konsultuojamasi pagal pirmiau minėtą reglamentą, kodus.
 Pavadinimas, adresas, data	Kombinuotas simbolis, nurodantis medicinos prietaiso gamintoją ir pagaminimo datą, kaip apibrėžta ES reglamente (ES) 2017/745.
	Nurodo įgaliotąjį atstovą Europos bendrijoje. EC REP taip pat yra importuotojas į Europos Sąjungą.
	Nurodo, kad priemonė yra medicinos priemonė.
	Nurodo gamintojo katalogo numerį, pagal kurį galima identifikuoti medicinos priemonę.
	Nurodo, kad yra elektroninės naudojimo instrukcijos.
	Šis simbolis nurodo, kad naudotojas turi perskaityti ir atsižvelgti į svarbią šio naudotojo vadovo informaciją.
	Pateikia daugiau aiškumo apie savybę ar funkciją.
	Nurodo veikimo apribojimą arba pabrėžia svarbią informaciją, į kurią reikia atkreipti dėmesį.
	Nurodo, kad įvyko problema ir ją reikia išspręsti, norint tęsti.
	HIMSA sertifikavimo antspaudas NOAHSEAL.

## Sistemos reikalavimai

Operacinė sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>„Windows 11“, „Home“ / „Pro“ / „Enterprise“ / „Education“</li> <li>„Windows 10“, „Home“ / „Pro“ / „Enterprise“ / „Education“</li> </ul>
Procesorius	„Intel Core“ arba našesnis
RAM	8 GB ir daugiau
Standžiojo disko vieta	4 GB ir daugiau
Ekraną skiriamoji geba	1280 x 1024 pikselių 1366 x 768 pikselių

---

Paciento antrinio ekrano  
skiriamoji geba

---

Grafinė plokštė 16 milijonų (24 bitai) ar daugiau ekrano spalvų

---

Nuoseklusis COM Vienas HI-PRO, jei naudojamas su nuosekliuoju COM prievadu  
prievadas

---

USB prievadai • „Bluetooth“ adapteris  
Po vieną kiekvienam • Priedo programavimas  
tikslui • HI-PRO USB / HI-PRO 2 / „iCube II“ / „Noahlink Wireless“ /  
„Noahlink Wireless 2“ jungtis

---

Programuojamos sąsajos • iCube II  
• „NOAHlink“ / „Noahlink Wireless“ / „Noahlink Wireless 2“ jungtis  
• HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO 2

---

„NOAHlink“ jungties Naujausia galima versija  
tvarkyklė

---

„Noahlink Wireless“ Naujausia galima versija  
jungties tvarkyklė

---

Interneto jungtis Primygtinai rekomenduojama

---

Garso plokštė Stereo įranga

---

Atkūrimo sistema 20 Hz–14 kHz

---

NOAH versija Naujausia versija (NOAH 4.4.2280 ir naujesnės versijos)  
Patikrinkite NOAH apribojimus „Windows“ operacinėms sistemoms  
svetainėje <http://www.himsa.com>

---

Automatinis REM NOAH 4.4.2280 ir naujesnės versijos  
„Natus® Otosuite“ 4.81.00 ir naujesnės versijos  
„Auditdata Primus“ versija 4.1-5.2  
„Auditdata Measure“ versija 6.0-6.4  
„Interacoustics Affinity Suite“ versija 2.19-2.26  
„Signia Unity“ versija 5.9-6.2

---

„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys  
„Bluetooth SIG, Inc.“. „Sonova AG“ visus šiuos ženklus naudoja pagal licenciją.



Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •  
CH-8712 Stäfa • Šveicarija

[hansaton.com](https://hansaton.com)



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen • Vokietija



058-5237-057  
HANSATON scout 5.7



Šis naudotojo vadovas taikomas „HANSATON scout 5.7“ ir vėlesnėms „HANSATON scout 5.7“ pritaikymo programinės įrangos subversijoms. Ankstesnes pritaikymo įrangos naudotojo vadovo versijas rasite svetainėje [hansaton.com/instr](https://hansaton.com/instr).

028-6725-92 V5.00/2024-08/cz ©2024 Sonova AG arba jos filialai. All rights reserved